

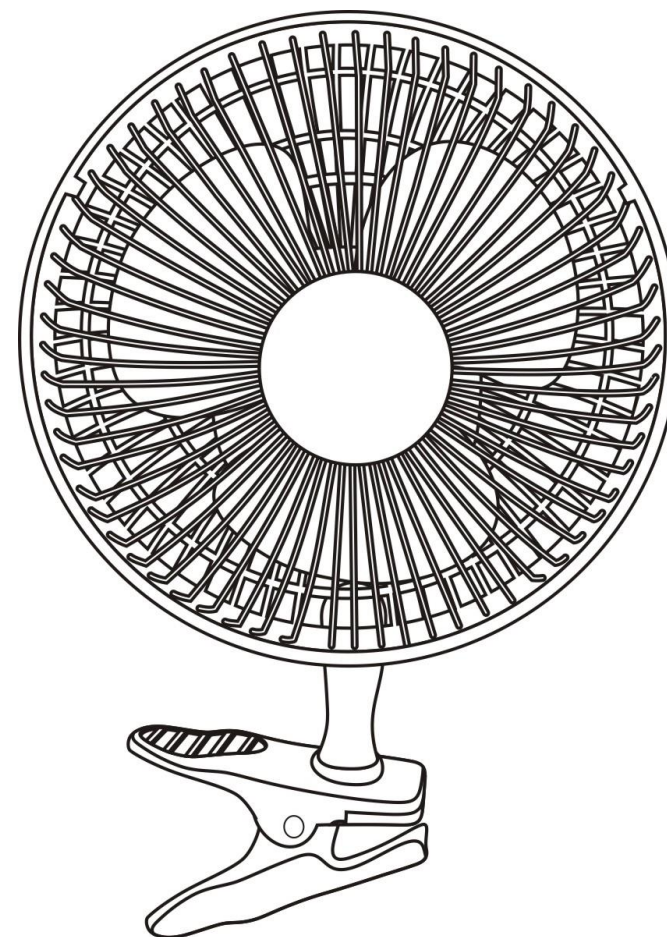


**HOME**  
element

**НАСТОЛЬНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР**  
**Руководство по эксплуатации**  
**CLIP FAN**  
**Instruction manual**

**HE-FN1200**

RUS	Руководство по эксплуатации	2
GBR	User manual	4
UKR	Посібник з експлуатації	5
KAZ	Пайдалану бойынша нұсқаулық	7



**RUS Описание**

1. Мотор
2. Лопасты
3. Защитная решетка
4. Переключатель скорости вращения
5. Винт регулировки наклона
6. Зажим

**UKR Комплектація**

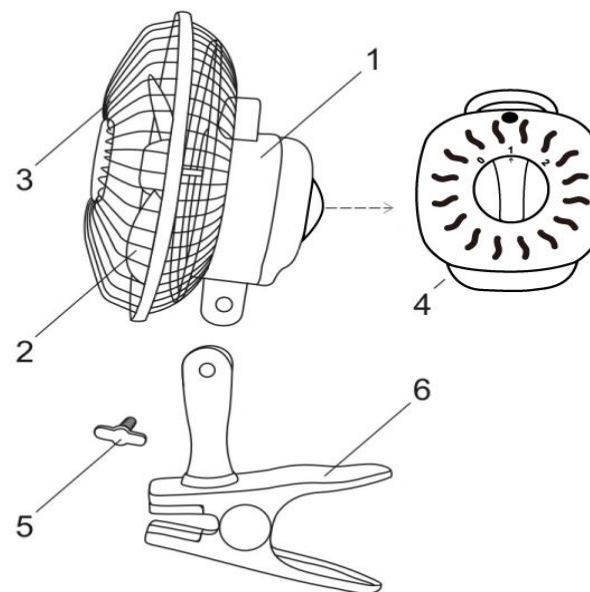
1. Мотор
2. Лопати
3. Захисна решітка
4. Перемикач швидкості режимів
5. Гвинт регулювання нахилу
6. Затискач

**GBR Parts list**

1. Motor
2. Fans
3. Protective spokes grille
4. Speed modes switcher
5. Screw
6. Clip

**KAZ Комплектация**

1. Мотор
2. Қалақтар
3. Қорғаныс торы
4. Режимдер жылдамдығын ауыстырып-қосқыш
5. Көлбеуді реттеу бұрандасы
6. Қысқыш

**RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ****МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.

- Перед первоначальным включением проверьте соответствие технических характеристик изделия, указанных в маркировке, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора.
- При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой, или, если Вы им не пользуетесь.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями (в том числе детьми), не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность.
- Не касайтесь вращающихся частей во время работы вентилятора.
- Следите, чтобы посторонние предметы не попадали в отверстия прибора или в его решетки.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия на корпусе мотора.
- Не пользуйтесь вентилятором без решеток.

## СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА

Вентилятор поставляется в разобранном виде. Перед началом сборки убедитесь, что комплект поставки полный и комплектующие не повреждены.

- Не подключайте прибор к электросети, предварительно полностью не собрав его.
- Соедините головную часть вентилятора со стойкой и закрепите винтом.
- При помощи прищепки закрепите вентилятор на основании или на другой подходящей поверхности.
- Вентилятор готов к работе.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Выберите режим работы, повернув переключатель:
  - 1 - минимальная скорость работы вентилятора
  - 2 - максимальная скорость работы вентилятора
  - 0 - выключен
- Направление потока воздуха можно изменять, регулируя угол наклона вентилятора.
- Ослабьте винт, установите требуемый угол наклона и снова закрутите винт

## ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети.
- Не используйте для чистки прибора химические и абразивные чистящие средства.
- Для сезонного хранения вентилятора рекомендуется использовать картонную упаковку.
- Разожмите соединительные защелки и снимите переднюю решетку.
- Для чистки вентилятора и лопастей используйте ткань, смоченную в мыльном растворе.
- Ни в коем случае не опускайте корпус прибора в воду и не позволяйте воде проникать в корпус мотора.

### ХРАНЕНИЕ:

Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела «Чистка и уход». Храните прибор в сухом чистом виде.

### ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание	Мощность	Вес нетто / брутто	Размеры коробки (Д x Ш x В)
220-240 В, 50 Гц	20 Вт	0,65 кг / 0,75 кг	205 x 130 x 195 мм



**ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)**

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверьте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Срок хранения – неограничен, условия хранения: при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности 60%. Возможно хранение при минусовых температурах непродолжительное время.

**Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ/Уполномоченное изготовителем лицо:** ООО «Валерия», 188671, РФ, Ленинградская область, Всеволожский район, Лепсари, здание 4ТЛ №23, тел/факс 8 (812) 325-2334.

**Изготовитель:**

“MARTA TRADE INC.”  
c/o Commonwealth Trust Limited, P.O. Box 3321, Road Town,  
Tortola, United Kingdom, Соединенное Королевство  
Великобритании и Северной Ирландии

**Производственный филиал:**

Cosmos Far View International Limited  
Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street , Ningbo, China  
Космос Фар Вью Интернешнл Лимитед  
Оф. 701, 16 апарт., лейн 165, Рэйнбоу Норс Стрит, Нинбо, Китай  
Сделано в Китае

**Импортер:**

ООО «Метеор», Россия, 195220, г. Санкт-Петербург,  
Гражданский пр., д. 41, лит. А, оф. 407

## GBR USER MANUAL

### CAUTION

Read this manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before the first use, check the device specifications and the power supply in your network.
- It is not intended for industrial use.
- For indoor use only. Use only for domestic purposes according to the instruction manual.
- Do not use with damaged cord, plug or other injuries.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the cord. Always take the socket. Do not reel the cord around the device housing.
- Never attempt to frame and repair the appliance by yourself. If you meet problems, please contact the nearest customer service center.
- Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the appliance.
- Always unplug the appliance and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use.
- To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately unplug it and contact service center for inspection.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not touch running parts of the fan.
- Keep foreign objects away from running parts and grille
- Do not block air inlets on the motor block.
- Do not use the fan without protective grilles.

### BEFORE THE FIRST USE

Fan is supplied in the kit. Before assembling make sure that the kit is full.

- Do not connect the appliance to the mains, before it's completely assembled.
- Connect upper part of the fan with holder and fix with a screw.
- Fix the fan with a clip on required base.

- The fan is ready for use.

## USING THE DEVICE

- Choose fan mode by turning the switcher:
  - 1 – MIN speed
  - 2 – MAX speed
  - 0 – turn off
- The air flow direction can be changed by adjusting the angle of inclination of the fan.
- Loosen the screw, set the desired angle and tighten the screw again

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, always unplug the appliance.
- Do not use chemical and abrasive cleaners for cleaning.
- For seasonal storage use carton to cover the fan.
- Loosen fittings and remove the front grille.
- Use a cloth soaked in soapy water to the fan fans.
- Do not immerse the appliance in water.

## SPECIFICATION

Power supply	Power	Net weight / Gross weight	Package size (L x W x H)
220-240 V, 50 Hz	20 W	0,65 kg / 0,75 kg	205 x 130 x 195 mm

### Producer:

Cosmos Far View International Limited  
Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street , Ningbo, China  
Made in China

### **WARRANTY DOES NOT COVER SUPPLIES (filters, ceramic and non-stick coating, rubber seals, etc.)**

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.

Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device.

## УКР ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу і збережіть її для довідок надалі.

- Перед першим включенням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені в маркуванні, електроживленню у Вашій локальній мережі.
- Використовуйте тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережним шнуром або іншими пошкодженнями.
- Стежте, щоб мережний шнур не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.

- Не тягніть, не перекручуйте і не намотуйте мережний шнур навколо корпусу приладу.
- При відключенні приладу від мережі живлення не тягніть за мережний шнур, беріться тільки за вилку.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Використання не рекомендованих додаткових приналежностей може бути небезпечним або призвести до пошкодження приладу.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням і якщо Ви ним не користуєтесь.
- Щоб уникнути враження електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключіть його від електромережі і зверніться до сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання людьми з фізичними і психічними обмеженнями (у тому числі дітьми), що не мають досвіду поводження з даним приладом. У таких випадках користувач повинен бути попередньо проінструктований людиною, що відповідає за його безпеку.
- Не торкайтеся обертових деталей під час роботи вентилятора.
- Слідкуйте, щоб сторонні предмети не потрапляли в отвори або в решітки приладу.
- Не блокуйте вентиляційні отвори на корпусі мотора.
- Не користуйтеся вентилятором без решіток.

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Вентилятор постачають у розібраному вигляді. Перш ніж почати збірку переконайтесь, що комплект поставки повний і комплектуючі не пошкоджені.

- Під'єднати прилад до електромережі можна тільки у зібраному вигляді.
- З'єднайте головну частину вентилятора зі стійкою та закріпіть гвинтом.
- Використовуючи прищіпку, зафіксуйте вентилятор на підставі або на іншій підходящій поверхні.
- Вентилятор готовий до роботи.

## ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Перед чищенням обов'язково відключіть прилад від електромережі.
- Не використовуйте для чищення приладу хімічні та абразивні засоби, що чистять.
- Для сезонного зберігання вентилятора радимо використовувати картонну упаковку.
- Розтисніть сполучні засувки та зніміть передню решітку.
- Для чищення вентилятора та лопатей використовуйте тканину, змочену в мильному розчині.
- В жодному разі не опускайте корпус приладу у воду, бережіть корпус мотора від проникнення води.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення	Потужність	Вага нетто / брутто	Розміри коробки (Д x Ш x В)
220-240 В, 50 Гц	20 Вт	0,65 кг / 0,75 кг	205 x 130 x 195 мм

### Виробник:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED  
Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China  
Зроблено в Китаї

### **ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИДАТКОВІ МАТЕРІАЛИ (ФІЛЬТРИ, КЕРАМІЧНІ ТА АНТИПРИГАРНІ ПОКРИТТЯ, ГУМОВІ УЩІЛЬНЮВАЧІ ТА ІНШІ)**

Дату виготовлення приладу можна знайти на серійному номері, розташованому на ідентифікаційному стікері на коробці виробу і/або на стікері на самому виробі. Серійний номер складається з 13 знаків, 4-й і 5-й знаки позначають місяць, 6-й і 7-й позначають рік виготовлення приладу.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може змінювати комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва, термін гарантії і технічні характеристики моделі. Перевіряйте в момент отримання товару.

## КАЗ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

- Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сипаттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған.
- Желілік бауы зақымданған немесе басқа зақымдары бар аспапты пайдаланбаңыз.
- Желілік бау өткір шеттер мен ыстық беттерге тимеуін байқаңыз.
- Желілік бауды аспап корпусының айналасына орамаңыз, бұрамаңыз және тартпаңыз.
- Аспапты қоректену желісінен ажыратқанда желілік бауды тартпай, тек ашадан ұстаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Кеңес берілмеген қосымша керек-жарақты пайдалансаңыз, қауіп төнуі немесе аспап зақымдануы мүмкін.
- Аспапты тазалау алдында және оны пайдаланбасаңыз ылғи электр желіден ажыратыңыз.
- Электр тоқ соқпау және тұтанбау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек.
- Желдеткіш жұмысы кезінде айналмалы бөліктерге жанаспаңыз.
- Аспап саңылаулары немесе оның торына бөгде заттардың түспеуін қадағалаңыз.
- Мотор корпусындағы желдету саңылауларын жаппаңыз.
- Торсыз желдеткішті қолданбаңыз.

### АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

Желдеткіш бөлектелген күйде жеткізіледі. Жинау алдында жеткізілім кешенінің толық және жинақтауыштардың бүлінбегеніне көз жеткізіңіз.

- Аспапты алдын ала толық жинамастан электр желісіне қоспаңыз.
- Тіреуішті желдеткіштің бас бөлігін қосып, бұрандамен бұраңыз.
- Қысқыштың көмегімен желдеткішті негізге немесе басқа қолайлы бетке бекітіңіз.
- Желдеткіш жұмысқа дайын.

### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

- Аспапты қоректендіру желісінен өшіріп, суытыңыз.
- Корпустың сыртқы беті мен қоректендіру негізін жұмсақ, біраз дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін кептіріп сүртіңіз.
- Біз Сізге желдеткішті маусымдық сақтау үшін картон қап қолдануыңызға кеңес береміз.
- Байланыстырғыш ілгектерді ашып, алдыңғы торды алып тастаңыз.
- Желдеткіш пен қалақтарды тазалау үшін сабынды ерітіндіге шыланған мата қолданыңыз.
- Еш жағдайда аспап корпусын суға батырмаңыз және мотор корпусына су кіргізбеңіз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қоректену	Қуаты	Нетто / брутто салмағы	Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б)
220-240 В, 50 Гц	20 Вт	0,65 кг / 0,75 кг	205 x 130 x 195 мм

**Өндіруші зауыт:**

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED  
Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China  
Қытайда жасалған

**КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.**

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады.